EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
2005/0000(INI)

16. 3. 2005

NÁVRH ZPRÁVY

obsahující návrh doporučení Evropského parlamentu Radě k výměně informací a ke spolupráci, pokud jde o teroristické útoky
(2005/0000(INI))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodaj: Antoine Duquesne

PR_INI_art114

OBSAH

Strana

NÁVRH DOPORUČENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU RADĚ 3

NÁVRH DOPORUČENÍ RADĚ (B6-0128/2004) 7

NÁVRH DOPORUČENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU RADĚ

k výměně informací a ke spolupráci, pokud jde o teroristické útoky (2005/0000(INI))

Evropský parlament,

– s ohledem na doporučení Radě, které předložil Antoine Duquesne za skupinu ALDE, k výměně informací a zpravodajských informací a ke spolupráci, pokud jde o teroristické útoky (B6-0128/2004),

– s ohledem na prohlášení o boji proti terorismu, přijaté Evropskou radou dne 25. března 2004,

– s ohledem na článek I-51 Smlouvy o Ústavě pro Evropu, týkající se ochrany osobních údajů[1],

– s ohledem na článek 8 Listiny základních práv, týkající se ochrany osobních údajů,

– s ohledem na Úmluvu Rady Evropy o ochraně osob se zřetelem na automatizované zpracování osobních dat č. 108,

– s ohledem na zásady vymezené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu údajů[2],

– s ohledem na čl. 114 odst. 3 a článek 94 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0000/2005),

A. vzhledem k tomu, že atentáty, které tvrdě postihly Španělské království 11. března 2004, dokázaly, že hrozba teroristických činů na evropské půdě nebo proti evropským zájmům je stále velmi aktuální;

B. připomínaje, že po atentátech v Madridu se Evropská rada na svém zasedání dne 18. června 2004 rozhodla přezkoumat akční plán Evropské unie pro boj proti terorismu, protože španělské drama bohužel ukázalo, že metody práce Unie od roku 2001, založené v zásadě na empirické logice, jsou u konce svých možností a musí ustoupit novému aktivnějšímu přístupu;

C. důrazně připomínaje, že každý terorismus, ať je jeho ideologická podoba jakákoliv, je zločin a jako takový je zcela neospravedlnitelný, ale jestliže ho chceme porazit vhodným způsobem, musíme dobře rozlišovat jeho druhy a znát je;

[1] Úř. věst. C 310, 16.12.2004, s. 36.
[2] Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

D. vzhledem k tomu, že účinná reakce na tuto pohromu vyžaduje moderní přístup, který bere v úvahu úzké vztahy, jež mohou existovat mezi různými teroristickými organizacemi i mezi terorismem a sítěmi organizovaného zločinu, a který dovoluje rychle uzavírat jasné dohody o výměně informací v transatlantických vztazích na základě společných účinných standardů při dodržování práv;

E. domnívaje se, že je nezbytné zabránit tomu, aby se nezvyšoval počet právních nástrojů boje proti terorismu, a že naopak je vhodné směřovat ke sjednocení a zjednodušení stávajících norem;

F. vzhledem k tomu, že systematické hodnocení prováděných politik a dosažených výsledků by umožnilo odhalit nedostatky a chyby ve fungování vyskytující se v praxi, ale zároveň také zjistit, která opatření se osvědčila jako účinná;

G. domnívaje se, že lepší spojení zainteresovaných stran při určení strategií a akčních nástrojů by umožnilo lépe nastavit opatření, která by měla být v budoucnu přijata;

H. připomínaje, že Evropská rada v prohlášení o boji proti terorismu, které přijala dne 25. března 2004, zároveň žádá, aby se přistoupilo ke zjednodušení výměny informací a zpravodajských informací mezi orgány činnými v trestním řízení členských států pro co možná nejúčinnější potírání terorismu a aby členské státy dbaly na to, aby byla stávajícím orgánům Unie, především Europolu a Eurojustu, systematicky poskytována optimální pomoc na podporu spolupráce v boji proti terorismu, zejména zlepšením způsobu předávání zpravodajských informací Europolu, vztahujících se k jakémukoliv aspektu terorismu;

I. konstatuje, že po prohlášení Evropské rady ze dne 25. března 2004 byly přijaty dva podněty, jeden od Komise a druhý od Švédského království, oba ke zlepšení a zjednodušení výměny informací, pokud jde o boj proti terorismu;

J. vzhledem k tomu, že cíl těchto návrhů musí být sledován zároveň se zaváděním minimálních harmonizovaných záruk ochrany údajů ve třetím pilíři EU, zejména týkajících se přístupu subjektu údajů, a to v plném souladu s právy přiznávanými občanům v Listině základních práv, v článku 6 Smlouvy o EU a čl. I-51 Smlouvy o Ústavě pro Evropu a se zásadami v této věci vymezenými Haagským programem;

K. vítaje, že Evropská rada ve svém prohlášení ze dne 25. března 2004 oznámila, že „rozvoj vztahů mezi Europolem a zahraničními rozvědkami bude i nadále pokračovat“[1], a domnívaje se, že shromažďování a výměna zpravodajských informací je zcela prvořadá, pokud jde o boj proti terorismu, jelikož informace vyplývající ze soudního řízení a z policejního vyšetřování přicházejí velmi často příliš pozdě;

L. vědom si praktických potíží, nevyhnutelně spojených s vytvořením evropského trestního rejstříku, avšak ve snaze důrazně připomenout nezbytnou nutnost dát realizaci tohoto cíle skutečnou prioritu a stanovit pro něj přesný a pevný časový rozvrh,

[1] Prohlášení o boji proti terorismu, 25.3.2004, bod 9 - Výměna zpravodajských informací

1. dá Radě tato doporučení:

   a) působit v oblasti boje proti terorismu akcí a už ne jenom reakcí;

   b) podnikat systematičtější a koordinovanější kroky a neustále dbát na souvislosti právních předpisů s vědomím, že jejich nezbytná souvislost vyžaduje, aby činnost byla vyvíjena v rámci reálné politické linie, založené na jasných pojmech;

   c) zaměřit činnost v této oblasti třemi hlavními směry :

      - vybavit se prostředky a kapacitami nezbytnými k přesnému určení každého jednotlivého cíle, který má být dosažen, a to s jasným vědomím toho, že terorismus není jednolitý, ale je naopak jevem mnoha tváří, které se liší podle druhu páchaných činů, podle pachatelů a sledovaných cílů;

      - posílit účinnost nástrojů pohotové reakce proti jevu terorismu s přijetím moderního a reálného přístupu, založeného na přihlížení ke značně úzkým vztahům, které velmi často existují mezi různými teroristickými organizacemi i mezi terorismem a sítěmi organizovaného zločinu zejména v oblasti financování;

      - zabránit tomu, aby se zvyšoval počet právních nástrojů boje proti terorismu, a naopak usilovat o sjednocení a zjednodušení stávajících norem, zejména dbát na to, aby se prováděla systematická hodnocení, dovolující určit stupeň jejich účinnosti, přičemž o přijetí nových pravidel by se mělo rozhodnout, až bude stanoveno, že přinesou novou hodnotu v porovnání s pravidly stávajícími;

   d) dbát o to, aby se co možná nejvíce spojovaly zainteresované osoby v terénu při vypracování opatření, aby se jejich praktické zkušenosti zohlednily a zahrnuly do nových prostředků;

   e) vypracovat na základě hlavních zásad pro výměnu informací, avšak s přihlédnutím k potřebám orgánů činných v trestním řízení v terénu příručku nejlepších postupů pro policejní orgány, která by jim podala jednoduché a konkrétní vysvětlení rámce, v němž mají jednat zejména při poskytování a získávání informací a při ochraně údajů;

   f) vytvořit nástroj umožňující snazší poskytování zpravodajských informací („tajných informací“), zejména v rámci zavádění „*early warning system*“;

   g) harmonizovat stávající pravidla v oblasti ochrany osobních údajů v nástrojích současného „třetího pilíře“ a sloučit je do jednoho nástroje, a to podle následujících hlavních zásad, jež vycházejí zejména ze zásad vyslovených v Haagském programu, které by jinak mohly poškodit důvěryhodnost institucí Unie, kdyby zůstaly ležet ladem:

      - musí být zajištěna kvalita a průkaznost shromážděných údajů;

      - shromažďování údajů může probíhat pouze za účelem provádění zákonem

stanovených úkonů;

- údaje vztahující se k rasovému či etnickému původu, politickým názorům, filozofickému nebo náboženskému přesvědčení, zdraví a sexuálnímu životu a dále údaje týkající se nepodezřelých soukromých osob mohou být shromažďovány jen v případě naprosté nutnosti a při dodržování přísných podmínek;

- soukromé osoby musí být informovány o existenci údajů, jež se jich týkají, s výjimkou vyšší moci;

- soukromé osoby musí mít právo přístupu k údajům, jež se jich týkají, a na opravu nepřesných údajů, pokud však takový přístup nemůže ohrozit bezpečnost a veřejný pořádek nebo práva a svobody třetích osob nebo pokud nemůže bránit ve vyšetřování;

- soukromé osoby musí být chráněny proti zneužití údajů;

- musí být zaručena nedotknutelnost a důvěrná povaha údajů;

- při sdělování údajů musí být dodržen rámec společných norem, které zejména stanoví, aby byly informační zdroje chráněny a aby byla důvěrná povaha údajů zaručena ve všech stádiích jejich výměny i po ní;

- kontrolu dodržování pravidel ochrany údajů musí zajistit zejména kontrolní orgán;

- každá osoba má právo na rehabilitaci a případně na odškodnění, pokud jmenované zásady nebyly dodrženy;

h) dát skutečnou prioritu rychlému zavedení operativního trestního rejstříku na evropské úrovni, tedy evropského trestního rejstříku, jehož aktuálnost neustále zdůrazňuje nezbytnou nutnost boje proti terorismu i proti organizované trestné činnosti;

i) obecně postupovat důsledně i v tématech sporných nebo složitých a stanovit pro ně přesný a pevný časový plán jak na úrovni vypracování nástrojů, tak i pro jejich zavedení, jakmile budou moci přinést skutečný krok kupředu v boji proti terorismu, což je případ evropského trestního rejstříku;

j) informovat Parlament o termínech stanovených pro vypracování právních nástrojů, které umožní registraci bankovních účtů, a opatření zaměřených na zlepšení transparentnosti právnických osob.

2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto doporučení Radě a pro informaci také Komisi a Evropské radě.

28. 10. 2004

NÁVRH DOPORUČENÍ RADĚ (B6-0128/2004),

který v souladu s čl.114 odst. 1 jednacího řádu
předložil Antoine Duquesne
za skupinu ALDE,
k výměně informací a zpravodajských informací a ke spolupráci, pokud jde o teroristické útoky

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh rozhodnutí Rady o výměně informací a o spolupráci, pokud jde o teroristické útoky (KOM(2004) 0221),

– s ohledem na návrh rámcového rozhodnutí o zjednodušení výměny běžných a zpravodajských informací mezi orgány činnými v trestním řízení členských států Evropské unie, zejména pokud jde o závažnou trestnou činnost zahrnující teroristické útoky,

– s ohledem na čl. 114 odst. 1 jednacího řádu,

A. vzhledem k tomu, že schopnost orgánů činných v trestním řízení spolupracovat v boji proti trestné činnosti do značné míry závisí na jejich schopnosti včas získávat a vyměňovat si informace a zpravodajské informace,

B. vzhledem k tomu, že je nutné udržovat v rovnováze požadavky na vynucování práva a ochranu údajů, lidských práv a základních svobod,

1. dá Radě tato doporučení:

   (a) je třeba vést politickou diskusi o budoucím rozvoji užší spolupráce mezi orgány činnými v trestním řízení a také společný postup, pokud jde o spolupráci v oblasti vynucování práva, v zájmu odhalování, předcházení a vyšetřování trestné činnosti;

   (b) Evropský parlament prozkoumá tyto dva návrhy, rozhodnutí Rady a švédský podnět, které by mohly být považovány za doplňující přístupy k výměně informací a zpravodajských informací;

   (c) je nutné vytvořit obsáhlý a koherentní rámec spolupráce v oblasti vynucování práva;

   (d) spolupráce v oblasti vynucování práva musí být vždy spojena se zárukami ochrany údajů a základních práv;

2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto doporučení Radě a pro informaci také Komisi a Evropské radě.